天主教中華殉道聖人堂
The Chinese Martyrs Catholic Church

Address :
2755 Denison Street,
Markham, Ontario, Canada
L3S 2J3
Tel :
905-294-1377　905-294-1677
Fax :
905-294-1355
Official Website :
www.chinesemartyrs.org
Email :
cmcc@chinesemartyrs.org

常年期第三十主日(紓緩治療主日) | 二〇二六年十月二十五日
30th Sunday in Ordinary Time | October 25th, 2026



https://www.pinterest.com/pin/94688189037971377377/

堂區通訊

彌撒時間表 Mass Schedule

平日 Weekday Mass
星期一、三、五、六
Mon.Wed. Fri. and Sat.
9:10am （粵語 Cantonese)
星期二、四 Tues. and Thurs.
9:10am （國語 Mandarin)

聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass
星期一、三、五 Mon., Wed., Fri.
7:00pm/8:00pm
(粵語 Cantonese)
星期二、四 Tue., Thu.
6:30pm/7:30pm
(粵語 Cantonese)

主日提前彌撒 Saturday Mass
星期六 Sat.
6:00pm （粵語 Cantonese)

主日彌撒 Sunday Mass
8:00am （粵語 Cantonese)
9:30am （粵語 Cantonese)
11:00am （粵語 Cantonese)
12:40pm (國語 Mandarin)
2:15pm （英語 English)
4:00pm （國語 Mandarin)
8:00pm （粵語 Cantonese)

修和聖事 Reconciliation (告解 Confession)
星期六下午五時至五時卅分及主日彌撒前、後，其他時間，可隨時與神父預約。
Sat. 5:00pm–5:30pm, before or after Mass on Sun., or make arrangements with a priest.

十月教宗祈禱意向
HOLY FATHER'S PRAYER INTENTION

請為心理健康牧靈祈禱

For mental health ministry.

願心理健康牧靈關懷深入教會各個層面，幫助我們消除對心理疾病患者的羞辱與歧視。

Let us pray that the mental health ministry be established throughout the Church, helping to overcome the stigma and discrimination of persons with mental illnesses.

本期導讀

與主共融
教宗：在盔甲下，青年們隱藏著一份去愛與被愛的渴望 2
主日分享
啟示的誡命——愛主愛人 3
平安是福
阿茲海默症(二) 4
高夏芳修女靈修選摘
不要怕 5
堂區訊息
..... 6



教宗：在盔甲下，青年們隱藏著一份去愛與被愛的渴望

教宗良十四世於10月22日在梵蒂岡保祿六世大廳接見學校與大學牧靈工作國際大會的與會者。教宗邀請他們把焦點放在心靈的培育上，幫助青年“以嶄新的方式安身於世界”，成為“友愛的締造者”。

（梵蒂岡新聞網）世界上有不少的青年“因害怕犯錯、害怕能力不足而裹足不前”。學校與大學牧靈工作能幫助他們鼓起勇氣，“以嶄新方式的主人翁身份安身於世界，成為友愛和更公正社會的締造者”。教宗良十四世於10月22日在梵蒂岡保祿六世大廳接見學校與大學牧靈工作國際大會的與會者，強調了這一點。這場國際大會由門東薩樞機帶領的聖座文化教育部籌辦，目前正在梵蒂岡舉行，持續至本月23日，主題為“繪製希望的新藍圖”。

核心是心靈的培育

教宗在講話中談到“勇氣”，並強調，勇氣“源自一份充滿信賴的契約”，源自一種經驗，即“在你尚未相信自己之前，有人就已相信你了”。教宗提醒道，“許多青年為了不受傷而打造”他們的“盔甲”，在這盔甲之下“隱藏著一份去愛與被愛的渴望”。因此，教宗邀請學校與大學牧靈工作把重點放在“心靈的培育上”。

教宗說：“要教導心靈懂得憐憫、感恩，並有能力讓他人的痛苦觸動自己；培養心靈懂得讚頌並渴慕天主。”教宗提醒道，“我們不要忘記：‘愛德和祈禱是分不開的。’”

天主教學校應成為青年的家

教宗指出，校園青年牧靈工作的對象“以熱忱、慷慨和服務精神著稱”。但是，許多學生因“受傷的家庭、數字世界的孤獨、不配得感，或對前景未卜的畏懼”，他們“也正經歷著存在的困境”。

教宗表示，“天主教學校和大學首先應當成為一個‘家’，這是多麼重要！它是洋溢著家庭溫暖的地方，人們在那裡受到接納。最初的宣講福音往往通過一種接納的風格而發生：有人會注視你的雙眼、記得你的名字、留意你的缺席，並因你的歸來而歡喜”。

經驗與基督相遇的美好

教宗接著指出，在一個接納的環境裡，學生“能表達出他深切渴望得到理解和賦予現實意義”。這因為“共同尋求真理”，正是學校和大學的固有使命。

因此，教宗鼓勵在場的參與者“啟發青年的心智，重視他們的問題”。願學校和大學牧靈工作者的熱忱，尤其是在天主教機構的工作人員的熱忱，讓青年體驗到與基督相遇的美好，以及信仰與理性之間、信仰知識與其它不同領域知識之間相互協作的豐碩成果”。

陪伴思想慢慢發芽

教宗繼續指出這項牧靈工作旨在“陪伴思想慢慢地發芽，教導分辨，並持之以恆的尋找”。教宗引用他的首道通諭《偉大的人類》中的話，強調我們應當“保護青年人遠離一種不易察覺的誘惑，這種誘惑會在最需要人的思想時，反而使思考看起來無用”。（104號）

教宗指出，我們身處在“一個看重表現的文化中，它使人們不斷地進行比較，且有時以一種無情的方式把人排名。對論功行賞的錯誤理解，導致人不再受到尊重。因此，許多人在嘗試前，就已放棄了”。

與青年同行

在講話最後，教宗提醒與會者要提防那些“假的導師和誤導性的訊息”，它們承諾“能迅速回答青年的疑問”。然而，從事學校與大學牧靈工作的人，選擇了“去做一件更偉大的事：在青年的旅途中與他們同行，直到他們發現天主早已賦予他們的恩典。正如復活的主與厄瑪烏二徒同行一樣”。 ■

常年期第三十主日(紓緩治療主日)

讀經一： 出 22:1, 20-26
讀經二： 得前 1:5-10
福音： 瑪 22: 34-40

30th Sunday in Ordinary Time

First Reading: Ex 22:1, 20-26
Second Reading: 1Thes 1:5-10
Gospel: Mt 22: 34-40

啟示的誡命 — 愛主愛人

吳智勳神父
天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

默想

耶穌進入耶路撒冷後，趕走了在聖殿做買賣的人，斷絕了當權者的財路，與他們的衝突白熱化。於是他們聯合起來，爭取主動，好能剷除耶穌這個公敵。

第一個回合是政治性的，由法利塞人及黑落德黨人發動，問耶穌「應否給凱撒納稅？」耶穌以稅幣上有凱撒的肖像，故應歸還他；但猶太人特別接受了天主的印記，故必須把自己的心歸還天主。

第二個回合是神學性的，由不信有復活的撒杜塞人出馬。他們問：「一個結過七次婚的婦人，復活後哪一個才是她的丈夫」？耶穌指出人不應以地上的情況，投射到復活後；復活後的身體，不再過地上婚嫁的生活。

耶穌使撒杜塞人啞口無言後，最有學問的法學士發動第三回合攻擊；問題本是信仰上的，但法學士把它轉化為學術性問題。舊約中有六百一十三條誡命，他們問耶穌哪一條最大？這問題在法學士的圈子裡一直爭論不休，他們認定耶穌這個從未受過學院式教育的木匠，一定無言以對，必然打擊耶穌在群眾心目中的威信。想不到這條必須要對法律有相當認識才知道答案的學術性問題，竟難不到耶穌，並且祂的答案遠超他們想像之外，令他們大為嘆服。耶穌從舊約不同地方，抽出兩條誡命，並巧妙地融合為一條。第一條誡命：「你應全心、全靈、全意，愛上主你的天主」，可能很多法學士都可答中，因為他們大致同意這是最大的誡命；但從未有人把第二條誡命——「愛人如己」加上去，使一學術性問題，變成活生生的生活原則。耶穌的答案讓他們知道，天主的誡命不是一個理智的遊戲，而是指導人藉聖善生活走向天主。

讓我們反省這條融合愛主愛人的誡命。全心是指整個人的感情，全靈是指整個人的精神，全意是指整個人的意志、思想。每個人應反躬自問：對天主的愛能否支配整個人的感情、能否推動整個人的精神、能否指導整個人的意志與思想？梅瑟如此要求以色列人愛上主是有其背景的。當時以色列人離開受奴役的埃及，渡過紅海，他們經驗到天主在他們民族生命中所傾注的愛，所以實行梅瑟的要求較為容易。若距離經驗天主愈遠，則愈難執行；這誡命會逐漸變成經上的條文，缺乏推動力和真實感。對我們這些離開梅瑟帶領以民出埃及、過紅海三千多年的人而言，除非我們在生命中接觸到天主的愛，否則極難全心、全靈、全意愛天主。

「愛近人」為以色列人是指「愛自己同族的人」，耶穌回答中的「近人」，是推廣到所有人，特別是有需要的人。這為以色列人是相當困難的，他們很難想像怎樣去愛統治他們的羅馬人和不潔的罪人。耶穌讓他們看到人必須先有對天主的愛，才能發覺甚麼人也有可愛之處，因為他們都是天主的子女，基督所救贖的兄弟姊妹。因著對天主的愛，人才有能力去愛近人。

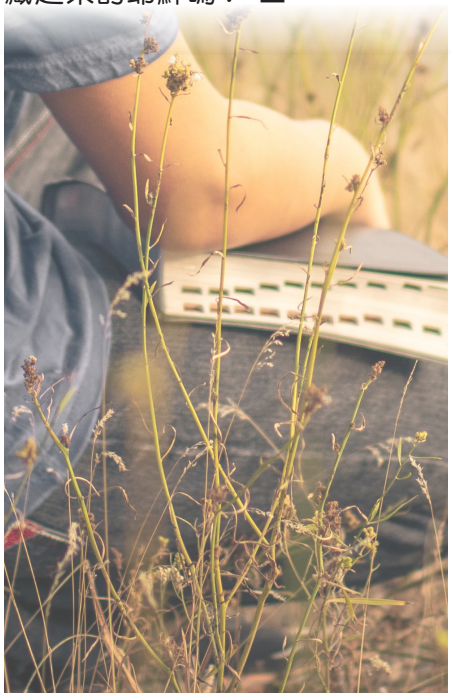
讓我們以今日的福音互勉：從愛近人的行動中，去表達自己實在愛天主，從愛天主的經驗中，汲取力量去愛一些按自己本性很難去愛的人。

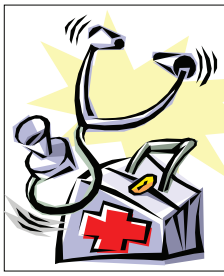
反省與實踐

1.請問你愛天主嗎？愛得多深呢？如何用你的感情來詮釋你愛天主？如何投入你的精神來注視祂？如何讓天主真實地融入在你的思想中？

2.為什麼我們不僅要愛天主，也要愛週遭的人？這些人和你、和天主有著什麼樣密不可分的關係？

3.全人類不都是按著天主的肖像造成的嗎？愛他人是不是就在愛天主？仔細看看你週遭的人，不論他是首富或流浪漢、店員或一個難以相處的鄰居，你找到了那被隱藏起來的耶穌嗎？ ■





平安是福

醫藥小常識

教友 郭詠觀醫生Dr. Jason Kwok
MBBS(HK) LMCC CCFP
歡迎電郵詢問
jasonkwok@rogers.com

阿茲海默症(二)

阿茲海默症 (Alzheimer's disease,港臺地區稱為阿茲海默症、中國大陸稱為阿爾茨海默病)是造成老年失智症(dementia)和認知障礙症(cognitive impairment)最常見的病因,佔所有失智症和認知障礙症病例的60%至80%。典型症狀與階段發展:

阿茨海默症的症狀並非僅限於健忘,它會逐步影響患者的全面認知與行為能力:

(1)早期症狀(極早期至輕度):最明顯的是短期記憶力衰退,例如反覆詢問同一個問題、忘記近期發生的事。此外,患者可能開始出現抽象思考與理解能力下降(如突然聽不懂別人的玩笑話、無法管理財務或計算帳單等)。

(2)中期症狀(中度):定向感與空間感喪失,容易在熟悉的地方迷路;語言表達與理解出現障礙;日常自理能力降低,情緒波動劇烈,甚至可能產生不信任感、被害妄想或人格改變。

(3)晚期症狀(重度):喪失對環境的反應能力,無法進行日常對話,最終失去穿衣、浸浴、進食及行走等基本生活自理能力,並可能伴隨大小便失禁,需要全天候長者護理。

對家人的影響:

(1)沉重的照顧負擔:家屬需要全天候協助患者的個人日常護理,從飲食起居到晚期的全面照料,耗費大量精神和體力。

(2)巨大的心理與情緒壓力:面對親人逐漸認不得自己、性格大變,家屬常承受高度的焦慮、無力感及哀傷情緒。

(3)生活品質受影響:長期照顧可能壓縮家屬的社交、工作與休息時間,需要適時尋求外部社會支持以維持心理健康。

主要風險因素:

雖然確切的致病原因尚不明確,但醫學界已知多種與發病相關的危險因素:

(1)年齡:最主要的風險因素,65歲以上人群的發病率隨年齡遞增。

(2)基因與家族史:

(i)直系親屬(父母或兄弟姐妹)有病史者風險較高;

(ii)攜帶APOE ε4基因(Apolipoprotein E ε4)亦會增加風險,是目前醫學界已知晚發型阿茲海默症最強烈的遺傳風險因素,擁有 APOE ε4 基因只代表「高風險」,並不等於「一定會得病」;同樣地,許多沒有攜帶該基因的人也可能因後天因素罹患阿茲海默症。

(3)生活習慣與心血管健康:缺乏運動、肥胖、抽煙、高血壓、高膽固醇、糖尿病管理不佳等。

(4)其他因素:長期嚴重的睡眠障礙、聽力減退、未治療的視力減退及頭部創傷等。 ■



Photo by Ursula on SWH reveals
https://pexels.com

《語梯 以主言與主言》之41-高夏芳修女靈修選摘

不要怕

高夏芳修女

心去了,便是「怯」;心空白了,便是「怕」。膽怯與害怕,都令人徬徨無策,不知所措。

「不要怕!」是一個大慰人心的鼓舞。在聖經中,很多次當人驚慌失措時,天主便為他打氣,尤其是當祂要降大任於人時,雖然不免勞其筋骨,但也同時勉勵他堅強果敢,答應與他同在。

在舊約中,天主曾對亞巴郎(創15:1)及以色列歷史中不同人物說:「不要怕」;在新約,福音一開始天使向匝加利亞及瑪利亞報喜時,便叫他們不要害怕(路1:13,30)「不要怕」多次出現在耶穌口中,比如耶穌在加里肋亞湖邊召叫首批門徒時,對伯多祿說:「不要怕!從今以後,你要做漁人的漁夫!」(路5:10)在平息風浪的片段中,耶穌讓門徒們安心,向他們說:「為什麼你們這樣膽怯?你們怎麼還沒有信德呢?」(谷4:40)當耶穌在夜間步行水面,走近門徒時,他們大為驚駭,耶穌安撫他們說:「放心!是我,不必害怕!」(瑪14:27)面對那位因女兒快要死而憂心焦慮的父親,耶穌說:「不要怕,只管信。」(谷5:36)。他更「親切慈愛地告訴門徒們:「就是你們的頭髮,也一一被數過了;你們不要害怕!」(路12:7)「你們小小的羊群,不要害怕!因為你們的父喜歡把天國賜給你們。」(路12:32)

主耶穌,請你今天也繼續對我們說:「不要怕!」有你這句話,我們信心倍增,在人生路途上勇往直前。 ■

【未完待續】



Photo by James Moore on Unsplash

2026年十月十八日教友奉獻收入 Donation of 18th October 2026

Regular - $8203.80
World Mission - $5738.80

辦公室通知 Office Notice

** 教區規定於10月17／18日和24／25日點算與彌撒人數。
** annual Mass attendancee survey will take place on the weekends of Oct 17/18 and 24/25.
** 第333童軍團於本主日在聖堂大堂派蘋果，歡迎教友自由捐獻。
** 10月28日為聖西滿及聖猶達宗徒慶日，請大家參與。
** 11月2日星期一舉行三台追思彌撒，9:10am 粵語/ 9:40am 國語/ 8:00pm 粵語。
** 總教區繁體及簡體舒緩治療單張可在諮詢處索取。
** 教區公益金現繼續通過食物補助計劃提供給有需要的社區和食物銀行。多謝各位主內兄弟姊妹，慷慨支持ShareLife 教區公益金的捐獻。今年教區要求我們堂區的籌款目標是121,000元，現在只籌得61%, 還未達標，希望大家能夠繼續支持，協助我們實現目標，大家可以網上捐獻或將ShareLife奉獻放進咨詢處旁的奉獻箱內，多謝各位。
** 本主日茶座休息。
** 下主日冬令時間開始，請將時鐘撥後一小時。
** 下主日有第二次奉獻，為堂區基金籌款，敬請大家支持。
** 生命恩泉將於早上8:00、9:30、11:00 彌撒堂區報告後出來介紹他們團隊最新推出的手機 app「泉信Mt 33 app」。

關於退稅收據之注意事項

a) 全年奉獻金額在$50或以上的教友，如希望收到退稅收據，需在奉獻信封上面清楚寫明身份證件上的姓名和地址。若有聯絡電話和教友登記的奉獻登記號碼，煩請提供，以便堂區有效率地處理退稅收據。
b) 如奉獻信封上註明的奉獻登記號碼和姓名與堂區的教友登記信息不符，將無法發出退稅據。建議教友們在奉獻信封上提供聯絡電話，以便堂區聯絡核對。
c) 退稅收據一律以郵寄方式送出，若有特殊情況，教友需到堂區辦事處領取退稅收據，教友須出示有效政府ID。
d) 需要更新地址或個人聯繫方式的教友，請前往堂區辦事處填寫信息更新表格。
e) 歡迎教友們前往堂區辦事處申請奉獻登記號碼。感謝教友們對聖堂的支持，天主保佑大家！

〔癌症關懷小組〕身心靈之〔患病期間更覺天主的慈愛〕分享

日期: 10月24日（星期六）
時間: 上午10:30 - 下午12:30
地點: 《生命恩泉》福傳中心
151 Placer Court, North York
講者: 郭詠觀醫生 Dr. Jason Kwok
報名連結: https://forms.gle/LzWor91vjdPPtkLU7

2026年聖誕節圖畫比賽

哥倫布騎士會開始2026年聖誕節圖畫比賽,詳情請參閱堂區佈告欄的海報或主日堂區通訊。

追思彌撒

善別會將會在11月7日 (星期六)為過去一年中華殉道聖人堂已亡教友舉行追思彌撒, 誠意邀請亡者的家屬,朋友及教友們一起參與這活動，為亡者祈禱. 禮儀11:15am 開始, 彌撒時間11:30。

粵語婚姻聖事準備課程

堂區將於今個秋季舉辦粵語婚姻聖事準備課程（Joy-FilledMarriageCourse），日期為10月31日至11月28日（連續5個星期六早上）。本實體課程不僅深入探討天主計劃的婚姻，更有陪導員夫婦分享實用的婚姻生活錦囊，鼓勵基督徒夫婦活出豐盛而美好的婚姻！歡迎計劃於 2027年結婚的準夫婦、需要補辦婚配聖事的夫婦及渴望深入了解天主教婚姻的朋友。
請把握機會報名參加，今次課程後下一次將會是2027年秋季。詳情請參閱堂區壁報板或堂區辦事處。

請支持教區公益金 Please Support ShareLife

教區公益金現繼續通過食物補助計劃提供給有需要的社區和食物銀行。多謝各位主內兄弟姊妹，慷慨支持ShareLife 教區公益金的捐獻。今年教區要求我們堂區的籌款目標是121,000元，現在只籌得61%, 還未達標，希望大家能夠繼續支持，協助我們實現目標，大家可以網上捐獻或將ShareLife奉獻放進咨詢處旁的奉獻箱內，多謝各位。
The ShareLife campaign continues to provide support to communities in need and to food



什麼是紓緩治療(Palliative Care)？

紓緩治療是天主教對生命末期照護的回應。它肯定無論患有任何疾病，每個人的生命都是神聖的。它對個人及其家庭都充滿惻隱之心。

基督教導我們，即使在重病和貧窮中，生命仍然有價值。紓緩治療尊重生命的價值，並致力在疾病惡化時提供慰藉和照護。

儘管疼痛管理是紓緩治療的一個重要部分，但它是多方面的，涵蓋個人及其家人的生理、心理、情感、社會和精神福祉。

紓緩治療是靈活的。它可以用在疾病的早期階段，配合以治癒為目的的治療，或是在無法治癒的生命末期時使用。

紓緩治療適用於成人和兒童，可以在醫院、家中、長期護理院和臨終寧養院進行。

資料

希望熱線：416-619-5700

部分經費由教區公益金(ShareLife)資助

如果你正在尋找所在社區的寧養紓緩治療資料與服務，請致電希望熱線(HopeLine) 416-619-5700，留下你的姓名和電話號碼，我們會盡快回覆你的來電。請注意：此服務為資訊熱線，並非緊急或危機熱線。如遇緊急情況，請撥打 911。

www.archtoronto.org/HopeLine

如需其他紓緩治療資料，請瀏覽：

多倫多總教區 – 紓緩治療(寧養護理)
www.archtoronto.org/PalliativeCare

加拿大天主教主教團 – *希望的視野：天主教堂區紓緩治療工具包*
https://bit.ly/HorizonsOfHope

加拿大天主教主教團 – 紓緩治療
https://bit.ly/PalliativeCareCCCB

參考文獻

1. 天主教教理，2324-2325
2. 教宗方濟各，致2024年5月21日至23日在多倫多舉行「邁向希望的故事：舒緩治療跨宗教國際研討會」與會者的訊息。(vatican.va)
3. 聖座教義部，《慈善的撒瑪黎雅人》關於對生命處在危急和末期病人的照顧（2020年7月14日，vatican.va）
4. 同上

Archdiocese of Toronto

紓緩治療 (Palliative Care)

以及天主教對安樂死(Euthanasia)及輔助自殺(Assisted Suicide)的回應

「所有經歷過因疾病和死亡而經常受苦的人，都需要那些關心他們並陪伴在他們身邊的人作出希望的見證。紓緩治療(Palliative care)在試圖減輕病痛負擔的同時，更首先是我們關懷並團結正在受苦難的弟兄姐妹的具體記號。」

教宗方濟各致2024年5月21日至23日在多倫多舉行「邁向希望的故事：舒緩治療跨宗教國際研討會」與會者的訊息。



為何選擇紓緩治療(Palliative Care)？

- 紓緩治療肯定天主賜予我們每個生命的固有價值。它既不試圖加速死亡，也不試圖延遲死亡。
- 它控制病痛，幫助患者在治療期間應對癥狀，或幫助減輕身體上的疼痛，直到自然死亡。
- 它認識到整個人的完整性和神聖性 – 他們的生理、心理、社會、精神和宗教需求。紓緩治療的團隊方式包括協調專業人員、家屬、義工和更廣泛社區之間的臨床照護專業知識和實際支援。單一的醫務人員無法承擔所有這些職責。
- 它讓人們能夠在有支持的環境中排解情緒。負面情緒（恐懼、焦慮、孤獨、無可奈何感等）不一定是一個人生命最後時刻的標誌。教會希望人們能夠有尊嚴和安詳地離世。
- 孤獨往往是人們考慮安樂死或協助自殺的一個因素。紓緩治療可以讓人們重新融入更大的社區，而不是在孤立、孤獨、痛苦和折磨中度過他們最後的日子。
- 這是一種在精神上有益的前進方式。通過參與臨終過程、病人傅油聖事和祈禱，個人和家庭達到能夠親近耶穌，接納和精神治癒的境界。家庭成員之間及與天主之間的深刻和解時刻屢見不鮮。

為何不選擇醫療輔助死亡(MAID)？

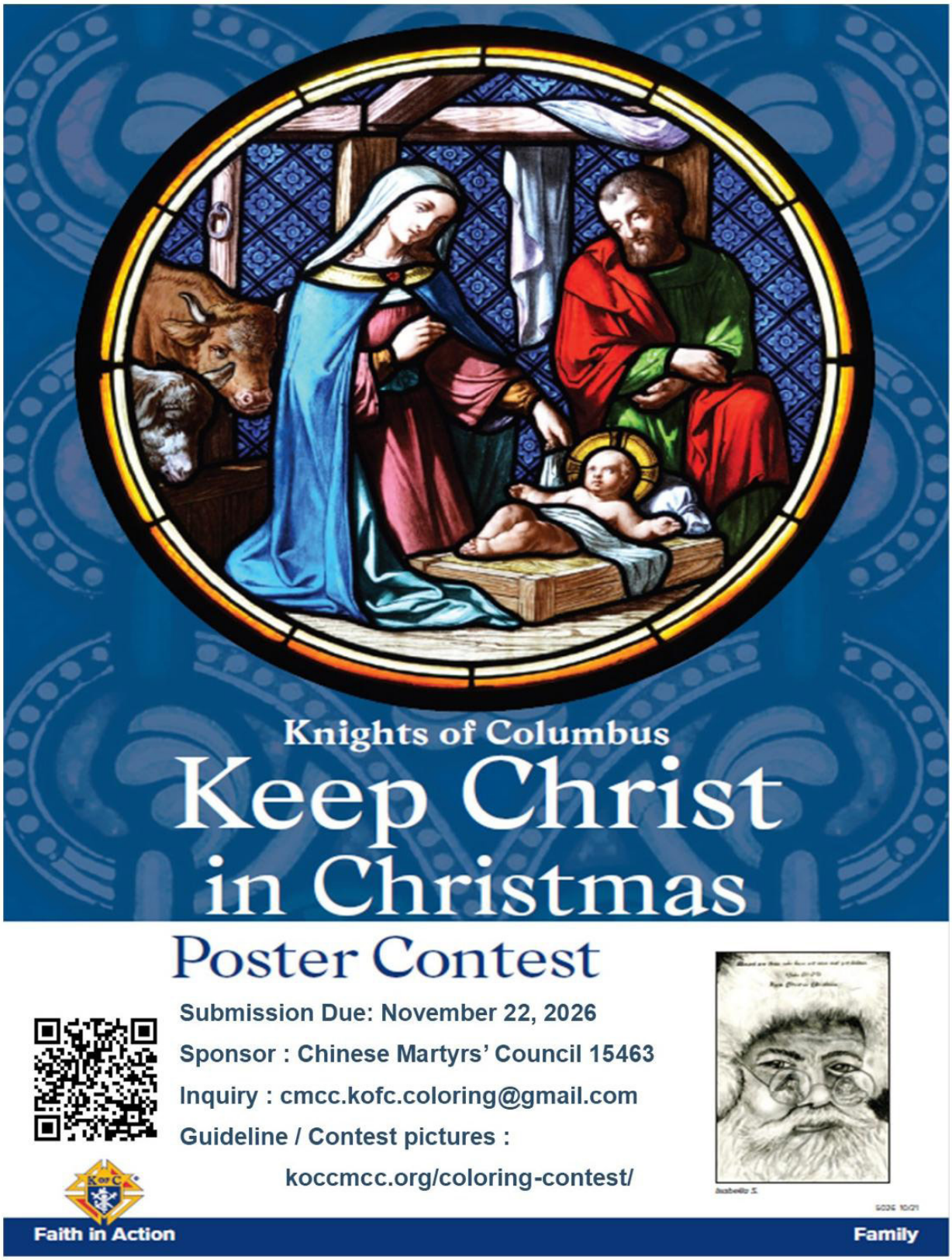
安樂死(Euthanasia)和協助自殺(assisted suicide)，通常被稱為「醫療輔助死亡」或簡稱「MAID」，提出了一個虛假的選擇，暗示可以合法地停止對一個人的一般照護。它不可以。

- 天主教徒相信，死亡改變了生命，而不是結束了生命。所有生命都是上主的恩賜，都是神聖的。殺戮從來都不是解決問題的方法。教會教導說：「蓄意安樂死，不論其形式或動機如何，都是謀殺。這嚴重違背了人類的尊嚴，也違背了對創造人類的永生天主應有的尊重。」此外，「自殺嚴重違背了正義、希望和仁愛。這是第五條誡命所禁止的。」[1]
- 教宗方濟各稱之為「愛的挫敗、是‘丟棄文化’的反映，人不再被視為應該被關心和尊重的至高價值。」[2]
- 人類的慈悲並不在於造成死亡，而是如耶穌向我們展示的那樣，擁抱病人，陪伴他們度過困難，給予他們關愛、關注和緩解痛苦的方法。[3]



- 垂死之人得到天主特別的恩典，特別是透過病人聖事，呼喚他們皈依、信靠，並獲得永生。
- 請求死亡通常是對愛與幫助的痛苦懇求，是無助與無望的表達，也是幫助親人繼續生活的徒勞嘗試。安樂死和協助自殺利用了這些情感，對個人或家庭沒有幫助。
- 醫療輔助死亡(MAID)阻礙了自然過程，使人們無法將希望和信任寄託在基督對死亡的勝利上，也沒有接受人類的狀況，從而擁抱死亡的經歷，安樂死和協助自殺反而使這個過程「短路」，留下家人和朋友來收拾殘局。
- 當殺戮被視為「正確的事」、「富有同情心的出路」或「合乎邏輯的做法」時，社會對生命本身的價值就會被降低。人們必須問，還有什麼比生命更有價值？是金錢、生活方式、資源的權宜使用嗎？並非如此。
- 安樂死和協助自殺違反了醫療保健的基本原則。「每一位照顧病患的人（醫生、護士、親屬、義工、司鐸）都有道德責任...透過接受、維護和促進人類生命直到自然死亡，堅持自尊和尊重他人的最高標準。」[4]

儘管垂死的人可能會覺得自己沒有生產力，生活沒有意義，並且是家人和社會的負擔，但醫療輔助死亡(MAID)並不是答案：*愛、信仰和體恤關懷*讓我們確信自己與生俱來的價值和尊嚴。


Knights of Columbus
Keep Christ
in Christmas
Poster Contest
Submission Due: November 22, 2026
Sponsor : Chinese Martyrs' Council 15463
Inquiry : cmcc.kofc.coloring@gmail.com
Guideline / Contest pictures :
koccmcc.org/coloring-contest/
Faith in Action
Family

banks through its food assistance programs. We sincerely thank all our brothers and sisters in Christ for your generous contributions to ShareLife. Our parish's fundraising goal for this year is $121,000; so far, we have raised 61% of this amount and have not yet reached the target. We hope you will continue to support this effort and help us achieve our goal. You may donate online or place your ShareLife contribution in the offering box located next to the information desk. Thank you all.

聖若瑟會編織交流組

聖若瑟會編織交流組將於9月24日星期四開班，誠邀教友參加，一同學習編織及交流心得。
上課時間：逢星期四下午2時至3時半
地點：鮑思高禮堂
報名及查詢：Mabel Chow 416-399-2239
又歡迎教友捐出毛冷，供編織組作頸巾和帽送給護老院長者，請放置在聖堂門口收集箱。

國粵語成人堅振班

有成年人還未領受堅振者，可以到堂區辦公室報名登記，或致電905-294-1377
聯繫人：詹修女

堂區資料
Church Information

主任司鐸
Pastor

盧智軍神父 CSJB
Rev. Zhijun (Stephen) Lu
frstephenlu@gmail.com
Cell : (437) 429-6888
(週一休假 Mon. off)

助理司鐸
Associate Pastors

鄧建衛神父 CSJB
Rev. Andrew Jianwei Deng
frdeng1225@gmail.com
Cell :(416) 418-7333
(週一休假 Mon. off)

甘立祖神父 CSJB
Rev. John Li Zu Gan
frjohngan@gmail.com
Cell : 647-990-0990
(週四休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB
Rev. Michael Hu
frmichaelhu@gmail.com
Cell : 437-218-3388
(週五休假 Fri. off)

堂區修女
Sister

詹貴慧修女 O.P.
Sister Alberta Guihui Zhan
zhanalberta@163.com
(R:905-471-0743)
(週五休假 Fri. off)

神父宿舍
Rectory

68 Chatelaine Drive
Markham, Ontario L3S 4T2
905-554-1398

「堂區通訊」
編輯組
cmcc@chinesemartyrs.org
(歡迎聯絡及投稿)